

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 79 (2017)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actualités

4 En bref

## Marché

- 10 Demande croissante de pneus haut de gamme
- 14 Freins : bien des questions encore en suspens
- 18 L'« Arion » de Claas : un plus dans la commande
- 20 Case IH : passage sous charge à huit rapports
- 22 Moissonneuse-batteuse « smart » de John Deere



## Thème principal : technique forestière

- 24 Comparaison de trois scies à tambour
- 30 Un forestier herculéen
- 33 Equilibrage de la charge par roue des essieux boggie
- 34 Technologie hybride pour machines forestières
- 38 Un tracteur polyvalent
- 40 Le treuil de traction, auxiliaire bienvenu
- 44 Plus de sécurité en forêt



## Plate-forme

- 47 Recherche en technologie agricole au banc d'essai

## Impression

- 48 Valtra : un trio de choc au service de la forêt
- 50 Güttler : encore plus polyvalent avec le semis en ligne
- 52 Krone : andaineur de base à deux rotors
- 54 Claas : les montagnards de Saulgau



## Management

- 58 Bilan énergétique à la ferme
- 60 La concurrence cède le pas à la collaboration
- 62 Conduire le tracteur en toute sécurité

## Sécurité

- 64 Prendre au sérieux les pertes de sensation
- 66 La lumière permet de voir

## En savoir plus

- 68 Granularité contrôlée des plaquettes
- 70 Elimination à la vapeur du souchet domestique

## Passion

- 72 Un MF « 3690 » et d'autres superlatifs

## ASETA

- 74 Partenariat avec le Port Franc de Martigny
- 75 Voyage spécialisé de l'ASETA, Heinz Röthlisberger : nouveau rédacteur
- 76 Nouvelles des sections
- 78 Le portrait du président de la section lucernoise
- 79 Les cours ASETA et l'imprimé



Page de couverture  
La récolte du bois est plus productive  
grâce aux innovations techniques, mais  
ses recettes restent insuffisantes.

Photo : Ponsse



www.youtube.com



www.facebook.com/  
Technique.Agricole

## Editorial

Roman Engeler



L'économie forestière est sous pression, et ce depuis déjà plusieurs années. Il n'est dès lors pas étonnant que la récolte de bois ait atteint son niveau le plus bas depuis dix ans, selon ce qu'indique la statistique forestière 2016. La coupe de bois a baissé de façon continue ces dernières années, dans les forêts privées surtout, et semble se réduire maintenant dans les forêts publiques et les (grandes) exploitations forestières également. La seule exception est le bois-énergie, le bois déchiqueté en particulier, où l'on constate une hausse constante.

La chute de la récolte est due aux recettes insuffisantes générées dans ce secteur. Qui a encore du plaisir à couper du bois s'il doit payer un surcoût pour chaque mètre cube ? Cette situation déplorable n'incite guère à investir dans les nouvelles techniques. On est en droit de se demander quelles sont les options choisies par les exposants de la foire forestière internationale dans ce contexte.

La technique forestière constitue le thème principal de ce numéro. On s'imagine bien que le développement ne s'arrête pas non plus dans ce secteur. Les innovations ont pour but d'améliorer la productivité de la récolte et du travail du bois.

Outre l'efficacité pure, les aspects sécuritaires ne sont pas à négliger. Trop d'accidents sont encore liés au travail en forêt. Tous ces sujets sont traités en détail dans ce fascicule.

L'édition N°9 paraîtra le 14 septembre 2017.